

Prozessgerät
Process unit
Automate de processus
Processor
Procesregelunit

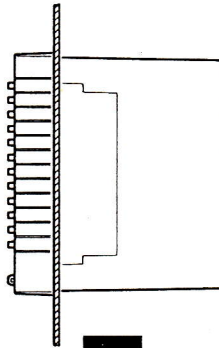
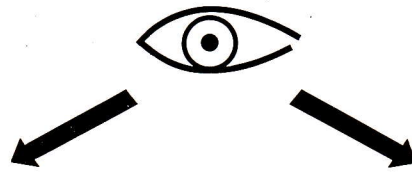
Controllore universale
Ohjausyksikkö
Aparato de proceso
Universal-controller

UNIGYR®

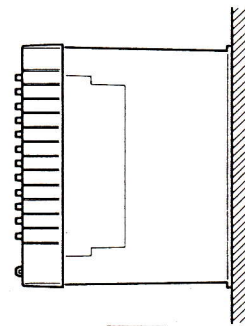
PRU1...

de Montageanleitung
en Mounting instructions
fr Instruction de montage
sv Monteringsanvisning
nl Montage-aanwijzing

it Istruzioni di montaggio
fi Asennusohje
es Instrucciones de montaje
da Monteringsvejledning



A



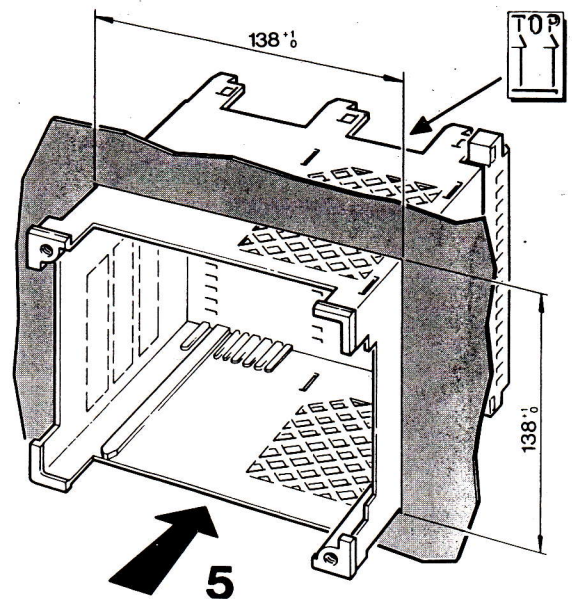
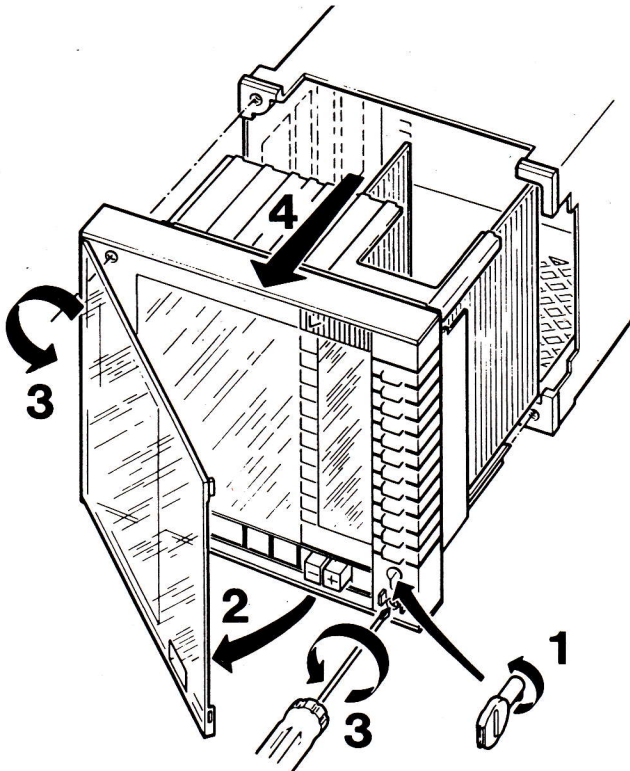
B

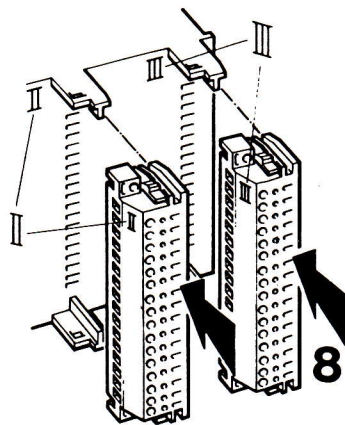
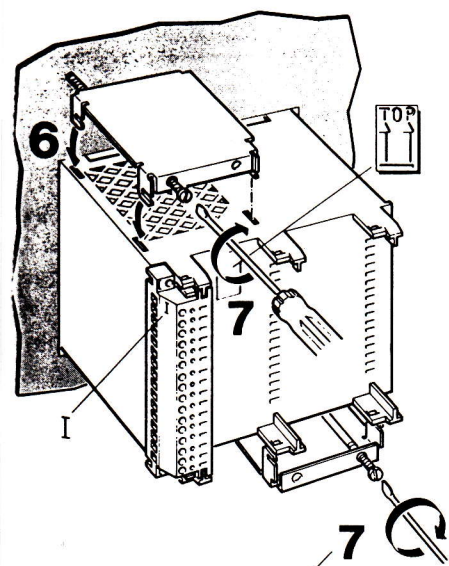
A

de Frontmontage
en Front-panel mounting
fr Montage encastré

sv Montage i frontplåt
nl Frontmontage
it Montaggio frontale

fi Asennus kytkinkaapin oveen
es Montaje en panel frontal
da Montering i tavlefront

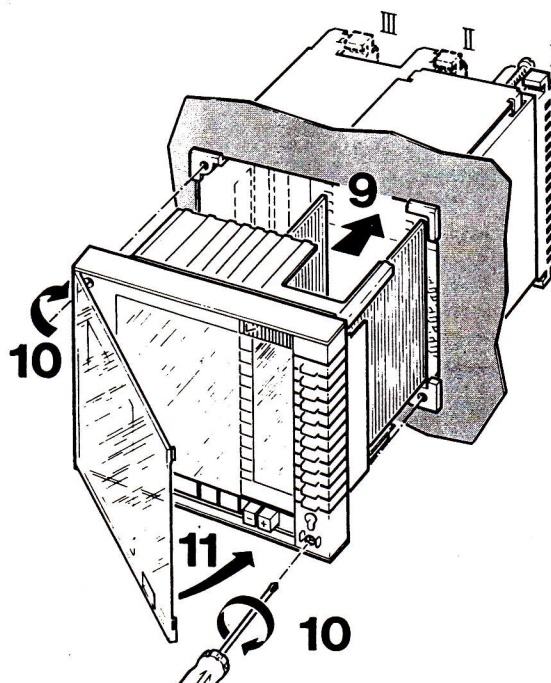




- de** Optionen für Kommunikations-Set PAK1.1... (Pos. III) und Bus Set PAK... (Pos. II)
- en** Options for communication set PAK1.1... (Pos. III) and Bus set PAK... (Pos. II)
- fr** Options pour set de communication PAK1.1... (Pos. III) et pour set de bus PAK... (Pos. II)
- sv** Montage av kommunikationsset PAK1.1... (plats III) och busset PAK... (plats II)
- nl** Opties voor communicatie-set PAK1.1... (pos. III) en bus set PAK... (pos. II)
- it** Opzioni per set di comunicazione PAK1.1... (Pos. III) e per il set PAK... (Pos. II)
- fi** Optiot tiedonsiirtoliityntää PAK1.1... (pos. III) ja välilyityntää PAK... (pos. II) varten
- es** Opciones para el conjunto de comunicación PAK1.1... (Pos. III) y conjunto PAK... (Pos. II)
- da** Optioner for kommunikationssæt PAK1.1... (Pos. III) og sæt PAK... (Pos. II)

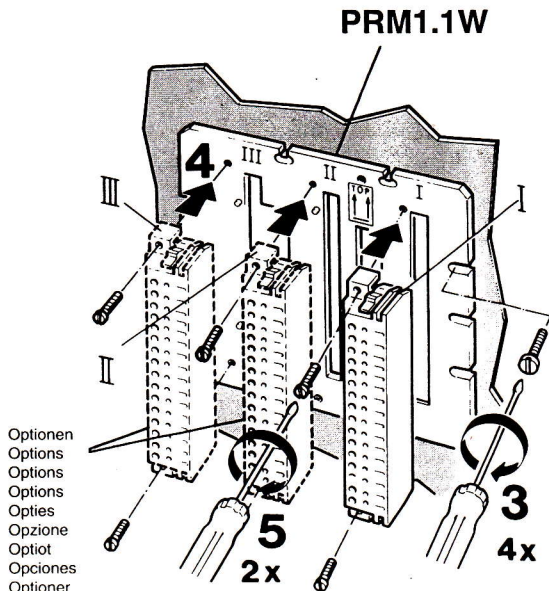
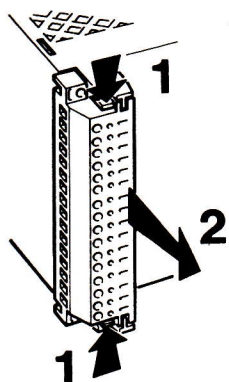
max. 0,2 Nm

leicht anziehen
tighten slightly
serrez sans forcer
dra åt lätt
licht aandraaien
fissare leggermente
kiristä kevyesti
apretar suavemente
spændes let til

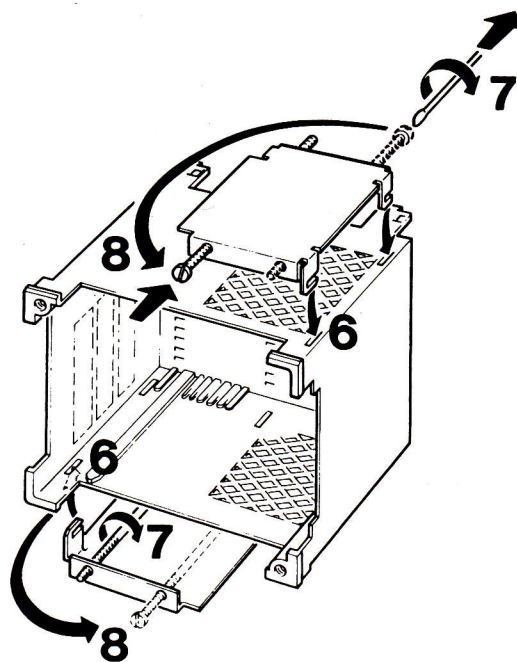


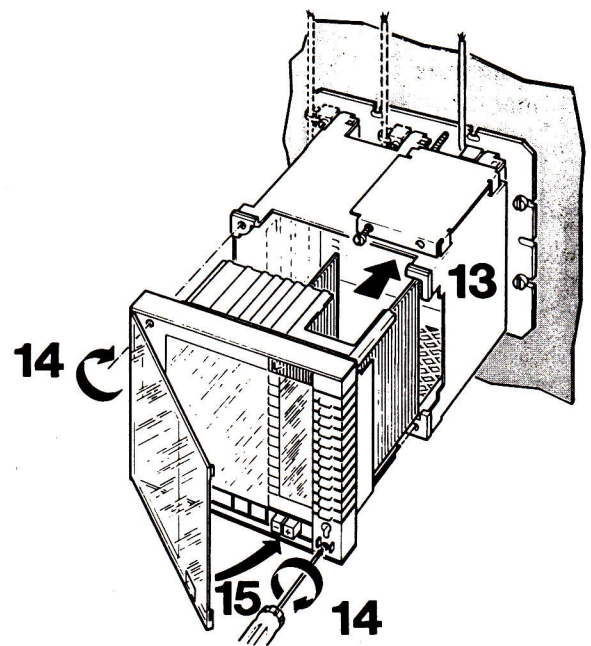
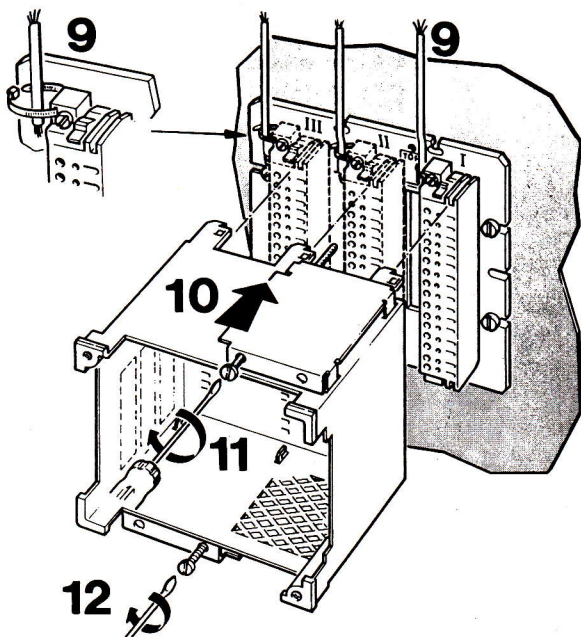
- B**
- de** Wandmontage im Schaltschrank
 - en** Wall mounting inside cabinet
 - fr** Montage en surface dans l'armoire
 - sv** Bottenmontage i panel
 - nl** Grondplaatmontage

- it** Montaggio retro quadro elettrico
- fi** Seinäsennus
- es** Montaje en el armario eléctrico
- da** Montering på væg



Optionen
Options
Options
Options
Opties
Opzione
Optiot
Opciones
Optioner





de Verdrahtung siehe Anlagenschaltplan sowie Montage- und Installationshandbuch M8012.

en For wiring see plant wiring diagram and assembly and installation manual M8012.

fr Raccordement voir schéma de l'installation ainsi que le manuel de montage et d'installation M8012.

sv För anslutning se scheman för anläggningen samt montage- och installationshandbok M8012.

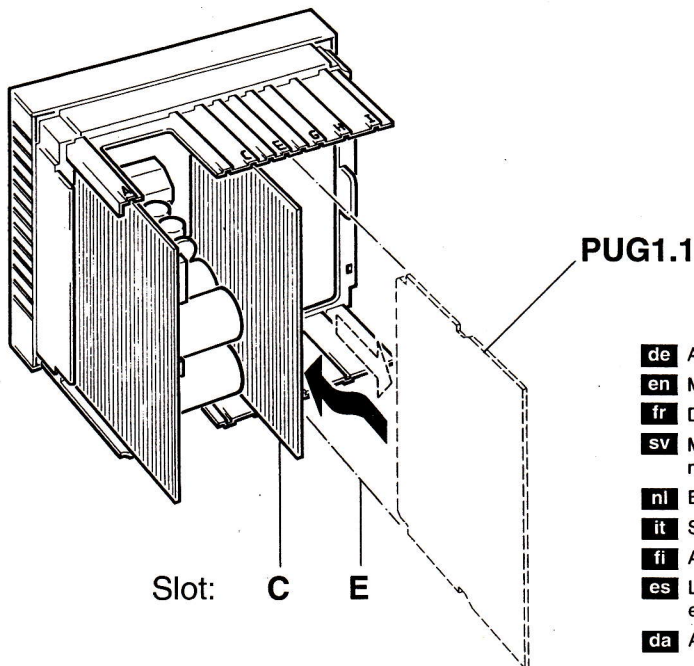
nl Voor bedrading zie stroomkringschema alsmede het montage- en installatiehandboek M8012.

it Per i collegamenti elettrici, vedere lo schema dell'impianto ed il manuale di montaggio e installazione M8012.

fi Johdotus, katso laitoksen kytkentäkaavio sekä asennusohjekäsikirja M8012.

es Para el cableado ver el esquema de distribución de la instalación así como el manual de montaje e instalación M8012.

da Tilslutning: Se tilslutningsdiagram samt monterings- og installationshåndbog M8012.



de Accu-Einschub PUG1.1 bei der Inbetriebnahme umstecken.

en Move accumulator insert from slot E to C for commissioning.

fr Déplacer la carte accumulateur à la mise en service.

sv Montering av batterimodul PUG1.1 för driftberedskap på monteringsplats C.

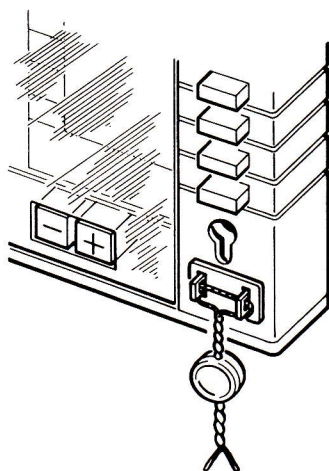
nl Batterijkaart PUG1.1 bij inbedrijfname verplaatsen.

it Scheda ad innesto PUG1.1 con batteria tampone.

fi Akkukortti PUG1.1 asennetaan käyttöönoton yhteydessä.

es La unidad enchufable de acumulador PUG1.1 debe conectarse en el sentido correcto en la puesta en servicio.

da Akkumulator-modulet PUG1.1 flyttes ved idriftsættelsen.



de Der Geräteeinsatz kann nach der Inbetriebnahme plombiert werden.

en Unit assembly can be sealed after commissioning.

fr Le châssis de l'automat peut-être plombé après la mise en service.

sv Frontdelen kan plomberas efter igångkörning för att förhindra otillåtna ingrepp.

nl De steekeenheid kan na inbedrijfstelling verzegeld worden.

it Blocco con piombo dell'apertura.

fi Ohjausyksikkö voidaan sinetöidä käyttöönoton jälkeen.

es El equipo puede ser precintado después de la puesta en servicio.

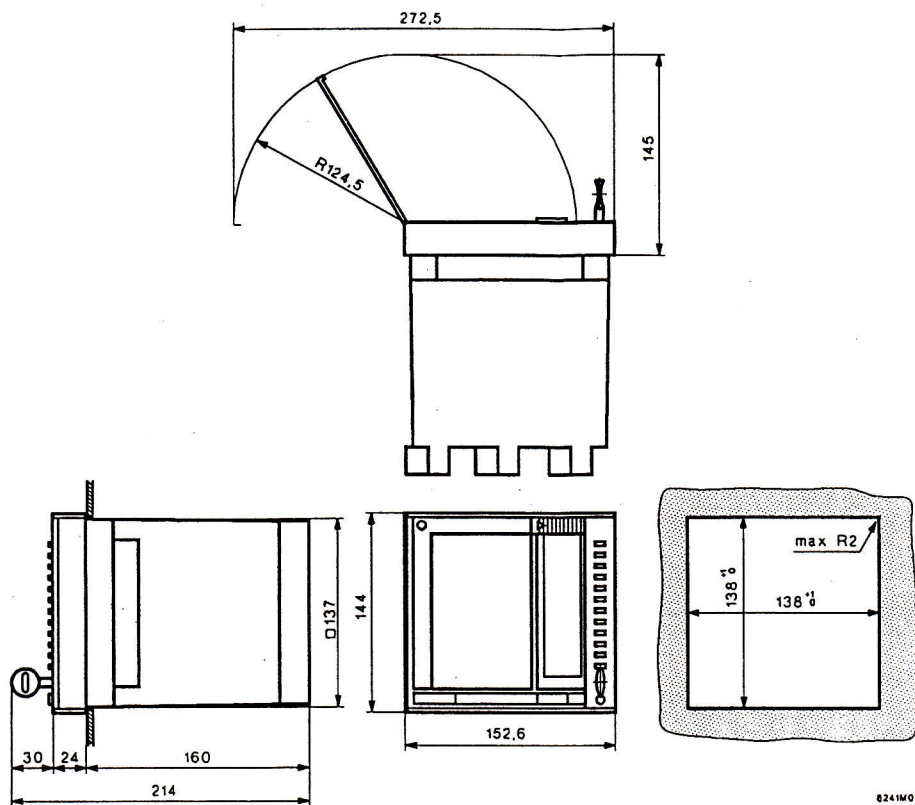
da Kan plomberes efter idriftsættelse.

e Massbilder
n Dimensions
r Encombremts

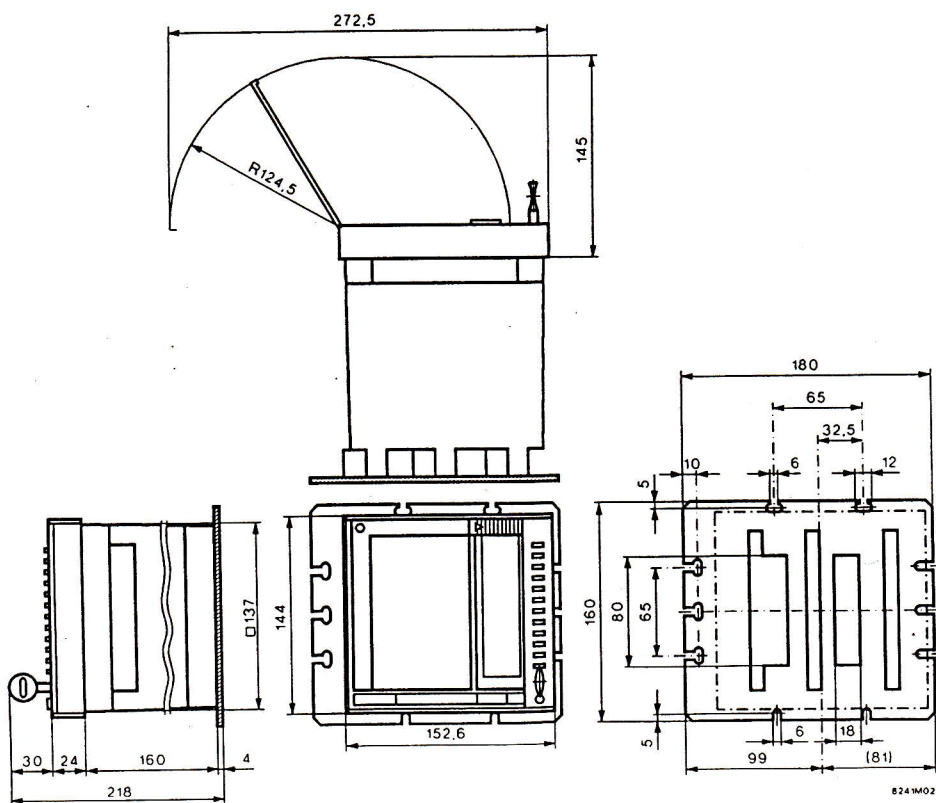
sv Måttuppgifter
nl Maatschetsen
it Ingombri

f Mittapiiros
es Dimensiones
da Målskitse

A



B



Maße in mm
 Dimensions in mm
 Dimensiones en mm
 Mått i mm
 Maten in mm

Dimensioni in mm
 Mitat mm
 Dimensiones en mm
 Mått i mm

Änderungen vorbehalten
 Subject to modification
 Sous réserve de modifications
 Rätt till ändringar förbehålles
 Wijzigingen voorbehouden

Con riserva di modifiche
 Oikeus muutoksiin
 Bajo reserva de modificación
 Ret til ændringer forbeholdes

Programmeinschub
Program insert
Circuit-programme embrochable
Instickskort för programmering
Programmakart

Inserto di programma
Ohjelmamoduuli
Tarjeta programa
Programmodul

PAA1...

Montageanleitung
Mounting instructions
Instruction de montage
Monteringsanvisning
Montage-aanwijzing

Istruzioni di montaggio
Asennusohje
Instrucciones de montaje
Monteringsvejledning

